



Metco Part Number: **58227722**

TTi Part Number: **961012776**

ECN	MM002905	MM003274	MM003398					
ECN Date	11/21/2017	04/25/2018	10/02/2018					

TC Item ID **CM00175060**

* See back page for date code and revisions.



Cat. No. / No de cat.
49-16-2772
49-16-2773
49-16-2777
49-16-2778
49-16-2780

CUTTING JAWS MÂCHOIRES COUPANTES MORDAZAS CORTADORAS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING To reduce the risk of injury, read and understand this instruction sheet, as well as the operator's manual packaged with your power tool, battery pack, and charger.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS



Blade is sharp. Keep hands away from all cutting edges and moving parts. Laceration and amputation can occur.

- Do not use tool without cutting jaws installed. Fingers could be crushed.
- To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields when operating or servicing the tool. Material may crack or shatter.
- **⚠WARNING** To reduce the risk of explosion, electric shock and property damage, do not use on live electrical lines. Tool is NOT insulated. Contact with a live circuit could result in severe injury or death. Turn off power before making a cut. Never cut gas or water lines.

ASSEMBLY

Jaws and Blades

Inspect jaws for cracks or damage. Do not use damaged jaws. Replace the blades when they become dull, rounded, chipped, or damaged.

⚠WARNING Always remove battery pack before changing or removing accessories. Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.

Blades are sharp. Keep hands away from cutting edge. Laceration can occur.

Inserting/Removing the Cutting Jaws

Use only MILWAUKEE cutting jaws. Do not use with other jaw types. Other jaw types can cause damage to the tool.

1. Remove the battery pack.
2. Remove the locking thumb screw (when used) from the back of the retaining pin.
3. Push in, then rotate the retaining pin counter-clockwise 90°. The pin will pop out.
4. Insert the cutting jaws. Line up the center hole with the retaining pin.
5. Push in the retaining pin, then rotate clockwise 90°.
6. Insert and hand tighten the locking thumb screw. **NOTE:** Use the locking thumb screw to prevent the retaining pin from being unintentionally loosened. A loose retaining pin may damage the tool.
7. Rotate the jaws to the desired angle.

Jaw Type	Maximum Capacity	Used On
750 MCM Cu Jaws (Cat. No. 49-16-2772)	Copper Cable: 750 MCM Aluminum Cable: 1000 MCM *	2672-20 2678-20
477 ACSR Jaws (Cat. No. 49-16-2773)	ACSR: 477 MCM Hen ACSR Guy Wire: 3/8" Non-EHS Rebar: 3/8" Ground Rod: 3/8"	2672-20 2678-20
1/2" EHS Guy Wire Jaws (Cat. No. 49-16-2777)	EHS Guy Wire: 1/2" (19 strand)** Non-EHS Guy Wire: 1/2" (7 & 19 strand)** ACSR: 4/0 AWG Rebar: 3/8" Ground Rod: 3/8"	2672-20 2678-20
750 MCM Cu/AL Jaws (Cat. No. 49-16-2780)	750 MCM Cu/1000 MCM Al	2679-20
Fine Stranded Wire Jaws (Cat. No. 49-16-2778)	Fine Stranded Wire: 1/0 AWG - 777.7 AWG***	2672-20 2678-20

* 750 MCM Cu Jaws will cut any aluminum cable with a diameter less than 1.225".

** May require two cutting cycles to complete cut on 1/2" wire.

*** Jaws should only be used on the following wire classes: M, K, ILDO

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessure, lisez et comprenez ce manuel, ainsi que le manuel fourni avec votre outil électrique, batterie et chargeur.

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS



Les lames sont tranchantes. Garder les mains à l'écart des rebords tranchants et des pièces en mouvement. Une laceration ou une amputation peut se produire.

- N'utilisez pas l'outil sans les mâchoires installées. Vos doigts risquent d'être écrasés.
- Pour réduire le risque de blessure, porter des lunettes de sécurité ou des lunettes avec écrans latéraux. Matériau peut se fendre ou de se casser.
- **⚠AVERTISSEMENT** Pour réduire les risques d'explosion, de décharge électrique ou de dommages matériels, ne pas utiliser sur des lignes électriques sous tension. L'outil N'est PAS isolé. Le contact avec un circuit sous tension peut entraîner des blessures graves ou même la mort. Couper l'alimentation avant de procéder à une coupe. Ne jamais couper de conduites de gaz ou d'eau.

ASSEMBLÉE

S'il Mâchoires et lames

Inspecter les mâchoires pour fissures ou dommages. Ne pas utiliser des mâchoires endommagées. Remplacer les lames émoussées, arrondies, ébréchées ou endommagées.

⚠AVERTISSEMENT Il faut toujours retirer la batterie et verrouiller la détente de l'outil avant de changer ou d'enlever les accessoires. L'emploi d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

Les lames sont tranchantes. Garder les mains à l'écart du rebord tranchant. Une laceration peut se produire.

Insertion et retrait des mâchoires coupantes
Utiliser uniquement les mâchoires coupantes de MILWAUKEE. Ne pas utiliser d'autres types de mâchoires. Les autres types de mâchoires peuvent endommager l'outil.

1. Retirez le bloc-piles.
2. Retirez la vis de verrouillage (lorsqu'il est utilisé) à oreilles de l'arrière de la goupille de retenue.
3. Appuyez, puis tournez la clavette d'arrêt dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sur 90°. La clavette se dégagera.
4. Insérez les mâchoires coupantes. Alinez le trou central sur la clavette d'arrêt.
5. Appuyez sur la clavette d'arrêt, puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre 90°.
6. Insérer et serrer manuellement la vis de verrouillage à oreilles.

REMARQUE : Utilisez la vis de verrouillage à oreilles pour empêcher la clavette d'arrêt de se détachant involontairement. Une clavette lâche d'arrêt peut-être endommager l'outil.

7. Faites tourner les mâchoires à l'angle désiré.

Type de mâchoire	Capacité maximale	Utilisé sur
Mâchoires Cu 750 MCM (No de cat. 49-16-2772)	Câble en cuivre: 750 MCM Câble en aluminium: 1 000 MCM *	2672-20 2678-20
Mâchoires 477 ACSR (No de cat. 49-16-2773)	ACSR: 477 MCM Hen ACSR Hauban: 10 mm (3/8") Non-EHS Barre d'armature: 10 mm (3/8") Barre de mise à la terre: 10 mm (3/8")	2672-20 2678-20
Mâchoires pour hauban EHS de 13 mm (1/2") (No de Cat. 49-16-2777)	Hauban EHS: 13 mm (1/2") (19 brins)** Hauban non-EHS: 13 mm (1/2") (7 et 19 brins)** ACSR: 4/0 AWG RBarre d'armature: 10 mm (3/8") Barre de mise à la terre: 10 mm (3/8")	2672-20 2678-20
Mâchoires pour fil de cuivre/aluminium de 750 MCM (No de Cat. 49-16-2780)	750 Cuivre de 750 MCM/Aluminium de 1 000 MCM	2679-20
Mâchoires à fils fins (No de Cat. 49-16-2778)	Fils fins: 1/0 AWG - 777.7 AWG***	2672-20 2678-20

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, lea y comprenda este manual, así como el manual del operador empacados con su herramienta, batería y cargador.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



La hoja está afilada. Mantenga las manos alejadas de todos los bordes de corte y partes móviles. Puede sufrir una laceración y amputación.

- No utilice la herramienta sin las mordazas instaladas. Los dedos podrían aplastarse.
- Para reducir el riesgo de lesiones, utilice gafas o lentes de seguridad con protectores laterales. Material puede agrietarse o romperse.

⚠ADVERTENCIA Para disminuir el riesgo de explosión, descarga eléctrica y daños materiales, no se use en líneas eléctricas energizadas. La herramienta no está aislada. El contacto con un circuito energizado podría ocasionar lesiones graves o la muerte. Apague la alimentación eléctrica antes de hacer un corte. Nunca corte líneas de gas o agua.

ENSAMBLAJE

Mordazas y hojas

Inspeccione las mordazas para detectar fisuras o daños. No utilice mordazas dañadas. Cambie las hojas cuando pierdan filo, pierdan punta, se desportillen o se dañen.

⚠ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, extraiga siempre la batería antes de acoplar o desacoplar accesorios. Utilice únicamente accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. El uso de accesorios no recomendados podría resultar peligroso.

Las hojas están afiladas. Mantenga las manos alejadas del borde de corte. Pueden ocurrir laceraciones.

Insertión/extracción de las mordazas cortadoras

Use únicamente mordazas cortadoras MILWAUKEE. No utilice con ningún otro tipo de mordazas. Otros tipos de mordazas pueden ocasionar daños a la herramienta.

1. Extraiga la batería.
2. Quite el tornillo de fijación de ajuste manual (cuando se utiliza) de la parte posterior del pasador de retención.
3. Empuje hacia dentro y luego gire el pasador de retención hacia la izquierda 90°. El pasador se botará.
4. Inserte las mordazas cortadoras. Alinee el orificio central con el pasador de retención.
5. Introduzca el pasador de retención y gírelo 90° hacia la derecha.
6. Inserte y apriete a mano el tornillo de fijación de ajuste manual.

NOTA: Utilice el tornillo de fijación de ajuste manual para evitar que el tornillo de fijación de ajuste no se afloje. Un tornillo de fijación de ajuste suelto puede dañar la herramienta.

7. Gire las mordazas al ángulo deseado.

Tipo de mordaza	Capacidad máxima	Utiliza en
Mordazas 750 MCM Cu (Cat. No. 49-16-2772)	Cable de cobre: 750 MCM Cable de aluminio: 1 000 MCM *	2672-20 2678-20
Mordazas 477 ACSR (Cat. No. 49-16-2773)	ACSR: 477 MCM Hen ACSR Cable tirante: 10 mm no EHS Barra de refuerzo: 10 mm (3/8") Varilla de tierra: 10 mm (3/8")	2672-20 2678-20
Mordazas de cable tirante EHS de 13 mm (1/2") (Cat. No. 49-16-2777)	Cable tirante EHS: 13 mm (1/2")** (19 trenzado) Cable tirante que no es EHS: 13 mm (1/2") (7 y 19 trenzado)** ACSR: 4/0 AWG Barra de refuerzo: 10 mm (3/8") Varilla de tierra: 10 mm (3/8")	2672-20 2678-20
Mordazas 750 MCM de Cu/Al (Cat. No. 49-16-2780)	750 MCM de Cu/1 000 MCM de Al	2679-20
Mordazas de cable fino (Cat. No. 49-16-2778)	Cable fino: 1/0 AWG - 777.7 AWG***	2672-20 2678-20

CAUTION To avoid damage to the tool, do not operate the tool without the retaining pin fully inserted and locked into position. Damage to the cylinder may occur.

Changing the Blades

Replace the blades when they become dull, rounded, chipped, or damaged. Always replace blades as a set. Use only MILWAUKEE blades and cutting jaws. Refer to Specifications for replacement blade numbers.

1. Remove the battery pack.
2. Remove cutting jaws from tool.

WARNING Blades are sharp. Keep hands away from cutting edge. Laceration can occur.

3. Loosen, do not remove, the socket screws using a 5 mm hex wrench.
4. Carefully slide the blade out of the jaws, keeping fingers away from the cutting edge.
5. Insert the new blade, keeping fingers away from the cutting edge.
6. Securely tighten socket screws to 115 in-lbs. **NOTE:** The tightening of the socket screws may cause the jaws to close. Keep hands and fingers out of jaws, and away from cutting edges!
7. Repeat for other blade. Always change blades as a set.

OPERATION

WARNING To reduce the risk of explosion, electric shock and property damage, do not use on live electrical lines. Tool is NOT insulated. Contact with a live circuit could result in severe injury or death. Turn off power before making a cut. Never cut gas or water lines.

Blade is sharp. Keep hands away from cutting edges and moving parts. Avoid cutting short pieces of material that put hands near blades. Laceration and amputation can occur.

Always remove battery pack before changing or removing accessories. Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.

To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields.

Cutting

Before cutting, ensure retaining pin is properly seated, and blade socket screws are tight.

1. Insert the workpiece squarely between the blades. Do not attempt to make angled cuts as it will damage the workpiece and blades.
2. Hold the tool firmly and support the workpiece. Ensure the workpiece is straight and centered in the jaws. Keep hands away from blades.
3. Pull and hold the trigger through the operation. When the cut is complete, the blades will separate and the tool will shut off. Release the trigger. **NOTE:** Workpiece may move slightly during the cut.
4. Two LEDs will light when the trigger is pulled.

WARNING To reduce the risk of injury, only cut recommended materials for the jaws. Do not attempt to cut other materials.

Cutting Tips

- Cut farther in from the end of the material to avoid crooked cuts.
- Do not attempt angled cuts. It will damage the blades. Hold the material squarely between the blades.
- Cut clean material to extend the blade life. Wipe dirt and debris from material and blades before beginning the cut.
- Only use the jaws on the material for which it was designed. Other materials could damage the blades, jaws, and tool.

* Les mâchoires pour câble en cuivre 750 MCM couperont tout câble en aluminium de diamètre de moins de 31 mm.

** Deux cycles de coupe peuvent être nécessaires pour compléter la coupe sur un fil de 13 mm (1/2").

*** Les mâchoires ne devraient être utilisées que sur les classes de fils suivantes: M, K, I/LDO

ATTENTION Pour éviter d'endommager l'outil, n'utilisez pas l'outil sans la clavette d'arrêt complètement insérée et verrouillée en place. Cela pourrait endommager le cylindre.

Remplacement des lames

Remplacez les lames émoussées, arrondies, ébréchées ou endommagées. Les lames doivent toujours être remplacées en paires.

Utilisez uniquement les mâchoires et les lames coupantes de MILWAUKEE. Se référer aux spécifications pour les numéros de lame de remplacement.

1. Retirez le bloc-piles.
2. Retirez les mors de coupe de l'outil.

AVERTISSEMENT Les lames sont tranchantes. Garder les mains à l'écart du rebord tranchant. Une laceration peut se produire.

3. Desserrez, sans retirer, les vis à six pans creux à l'aide d'une clé hexagonale de 5 mm.
4. Glissez soigneusement la lame loin des mâchoires, en gardant les mains à l'écart du rebord tranchant.
5. Insérez la nouvelle lame en gardant les mains à l'écart du rebord tranchant.
6. Serrez fermement les vis à six pans creux à 13 N·m. **REMARQUE :** Le serrage des vis à six pans creux peut causer la fermeture des mâchoires. Gardez les mains et les doigts à l'écart des mâchoires et des rebords tranchants.
7. Répétez l'opération de l'autre côté. Les lames doivent toujours être remplacées en paires.

MANIEMENT

AVERTISSEMENT Pour réduire les risques d'explosion, de décharge électrique ou de dommages matériels, ne pas utiliser sur des lignes électriques sous tension. L'outil N'est PAS isolé. Le contact avec un circuit sous tension peut entraîner des blessures graves ou même la mort. Couper l'alimentation avant de procéder à une coupe. Ne jamais couper de conduites de gaz ou d'eau.

La lame est bien aiguisée. Garder les mains à l'écart des rebords tranchants et des pièces en mouvement. Ne pas couper de petits morceaux de matériau qui exigent la mise des mains près des lames. Une laceration ou une amputation peut se produire.

Il faut toujours retirer la batterie et verrouiller la détente de l'outil avant de changer ou d'enlever les accessoires. L'emploi d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

Pour minimiser les risques de blessures, portez des lunettes à coques latérales.

Coupe

Avant de couper, s'assurer que la clavette d'arrêt est correctement installée et les vis à six pans creux de la lame sont serrées.

1. Insérer la pièce directement entre les lames. Ne pas tenter de faire des coupes en biais car cela endommagera la pièce et les lames.
2. Tenir fermement l'outil et soutenir la pièce. S'assurer que la pièce est droite et centrée dans les mâchoires. Garder les mains à l'écart des lames.
3. Appuyer sur la gâchette et la maintenir enfoncée pendant l'opération. Une fois la coupe terminée, les lames se séparent et l'outil s'arrête. Relâcher la gâchette. **REMARQUE :** La pièce peut se déplacer légèrement pendant la coupe.
4. Deux voyants s'allument lorsque la gâchette est appuyée.

AVERTISSEMENT Pour réduire les risques de blessures, ne couper que des matériaux recommandés pour les mâchoires. Ne pas essayer de couper d'autres matériaux.

Conseils de coupe

- Continuer à couper à partir de l'extrémité du matériau afin d'éviter les coupures tordues.
- Ne pas essayer de couper en biais. Cela endommagera les lames. Tenir le matériau directement entre les lames.
- Couper du matériau propre pour prolonger la durée de vie de la lame. Essuyer la saleté et les débris de matériau et des lames avant de commencer la coupe.
- N'utilisez que les mâchoires sur le matériau pour lequel il a été conçu. D'autres matériaux pourraient endommager les lames, les mâchoires et l'outil.

* Las mordazas 750 MCM Cu cortan cualquier cable de aluminio de un diámetro inferior a 31 mm (1.225").

** Dos ciclos de corte pueden ser necesarios para completar el corte en un cable de 13 mm (1/2").

*** Mordazas solo debe usarse en las siguientes clases de cableado: M, K, I/LDO

PRECAUCIÓN Para evitar daños a la herramienta, no opere la herramienta sin el pasador de retención totalmente insertado y bloqueado en su posición. Pueden presentarse daños al cilindro.

Cómo cambiar las hojas

Cambie las hojas cuando pierdan filo, pierdan punta, se desportillen o se dañen. Siempre reemplace las hojas en conjunto.

Use únicamente hojas y mordazas cortadoras MILWAUKEE. Consulte en las especificaciones los números de hoja de reemplazo.

1. Extraiga la batería.
2. Retire las mordazas de corte de la herramienta.

ADVERTENCIA Las hojas están afiladas. Mantenga las manos alejadas del borde de corte. Pueden ocurrir laceraciones.

3. Afloje sin quitar los tornillos de cabeza hueca con una llave hexagonal de 5 mm.
4. Deslice cuidadosamente la hoja para sacarla de las mordazas, mantenga los dedos alejados del borde de corte.
5. Inserte la nueva hoja, manteniendo los dedos alejados del borde de corte.
6. Apriete firmemente los tornillos de cabeza hueca a 13 N·m.

NOTA: Al apretar los tornillos de cabeza hueca pueden cerrarse las mordazas. Mantenga las manos y los dedos fuera de las mordazas y alejadas de los bordes de corte.

7. Repita el procedimiento con la otra hoja. Siempre cambie las hojas en conjunto.

OPERACION

ADVERTENCIA Para disminuir el riesgo de explosión, descarga eléctrica y daños materiales, no se use en líneas eléctricas energizadas. La herramienta no está aislada. El contacto con un circuito energizado podría ocasionar lesiones graves o la muerte. Apague la alimentación eléctrica antes de hacer un corte. Nunca corte líneas de gas o agua.

La hoja está afilada. Mantenga las manos alejadas de los bordes de corte y de las piezas móviles. Evite cortar piezas de material de poca longitud que pongan las manos cerca de las hojas. Pueden ocurrir laceraciones y amputaciones.

Para reducir el riesgo de lesiones, extraiga siempre la batería antes de acoplar o desacoplar accesorios. Utilice únicamente accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. El uso de accesorios no recomendados podría resultar peligroso.

Para reducir el riesgo de lesiones, use siempre lentes de seguridad o anteojos con protectores laterales.

Corte

Antes de cortar, asegúrese de que el pasador de retención esté correctamente asentado y que los tornillos de cabeza hueca de la hoja estén apretados.

1. Inserte la pieza de trabajo recta entre las hojas. No intente realizar cortes en ángulo, ya que hacerlo dañará la pieza de trabajo y las hojas.
2. Sostenga la herramienta firmemente y apoye la pieza de trabajo. Asegúrese de que la pieza de trabajo esté recta y centrada en las mordazas. Mantenga las manos alejadas de las hojas.
3. Oprima sin soltar el gatillo durante toda la operación. Al finalizar el corte, las hojas se separarán y la herramienta se apagará. Suelte el gatillo. **NOTA:** La pieza de trabajo se moverá ligeramente durante el corte.
4. Dos focos LED se iluminarán al jalar el gatillo.

ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, corte únicamente los materiales recomendados para las mordazas. No intente cortar otros materiales.

Sugerencias de corte

- Corte más hacia el interior del extremo del material para evitar cortes chuecos.
- No intente realizar cortes en ángulo. Hacerlo dañará las hojas. Sostenga el material recto entre las hojas.
- Corte el material limpio para prolongar la vida de la hoja. Limpie la suciedad y los desechos del material y de las hojas antes de empezar el corte.
- Utilice únicamente las mordazas del material para el que se diseñó. Otros materiales podrían dañar las cuchillas, mandíbulas y herramientas.

MILWAUKEE TOOL
13135 West Lisbon Road
Brookfield, Wisconsin, USA 53005

58227722d3
09/18

961012776-01(B)
Printed in China